

No. 244 Volume XXV

Aprile - Maggio 2007

\$ 4.99

www.lavoce.ca

tridico@lavoce.ca

La Voce



Il mensile che valorizza l'imprenditorialità italo-canadese

\$ 725 000

Giuseppe Borsellino, Micheline Martin, Tommaso Nanci

PROTAGONISTI del

Ballo

della Rotonda



NELL'INTERNO:
Gratis "La Voce Euro-American"



BlackBerry 8800

MOBILE TOUR

COMMUNICATIONS INC.



NOKIA 5300

POUR TOUS VOS BESOINS EN COMMUNICATION

¥ Téléphonie résidentielle

¥ Internet portable

¥ Appareils sans-fil

¥ Avec tout nouvel abonnement (terme de 3 ans)

obtenez 3 mois d'appels locaux illimités

¥ Forfait sans-fil partir de 20 \$ par mois

¥ Vente d'accessoires.

MOBILE TOUR

COMMUNICATIONS INC.

5110 Jean-Talon Est (Saint-Léonard)

Steve Molle

Tél. 514.723.4258 • Fax. 514.374.2658



Stationnement à la porte



ROGERS
AGENT AUTORISÉ

La Voce

Periodico apolitico, multiculturale di informazione, Attualità, Economia, Commercio, Prevenzioni, Turismo e Tempo libero.

DIREZIONE - REDAZIONE AMMINISTRAZIONE CENTRALE

5127 JEAN-TALON EST, MONTRÉAL, (ST-LÉONARD)
H1S 1K8 CANADA
TÉL.: (514) 727-7763 - FAX: (450) 681-3107
www.lavoce.ca • tridico@lavoce.ca

Fondato nel luglio 1982

REDAZIONE

ARTURO TRIDICO

Fondatore / Editore / Direttore / Responsabile

YVETTE BIONDI

AVVENIMENTI SPECIALI

YVES THERRIEN

V.P. MARKETING

MATHIEU LACHAPELLE

GIORNALISTA

MARCELLO HAMILTON

INFOGRAFIA 514.389.6323

e-mail: grapham@sympatico.ca

DALL'ITALIA

PROF. Massimo Marianella e avv. Roberta Capri

DALL'ONTARIO

DR. MARIO CALIGIURE VARANO

REDAZIONE AMERICANA

EURO-AMERICAN ECONOMIC NEWS

(305) 792-2767

LAURA YANES

MARKETING

RO PUCCI

GIORNALISTA

FRANK TRIDICO

CONSULENTE LEGALE-DETROIT

M. VINCENT GRANA

CONSULENTE LEGALE-FLORIDA

TIRATURA : 35,000 copie

ABBONAMENTI

Annuale \$40; Triennale \$60; Sostenitore \$150.

EDITO DA: "Les Editions La Voce"

NUMÉRO DU CLIENT: 05517192

Sergio Tucci & Associés

Avvocati

Sergio Tucci

Rita Tucci

Leo Di Battista

Dorina Tucci

201 St-Zotique Est, Tel.: 271-0650

I PROTAGONISTI



Borsellino, Martin, Nanci



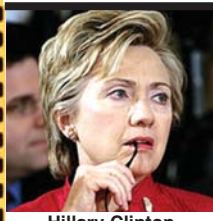
Cuomo e Giuliani



Gabriele Sardo



Piero Badaloni



Hillary Clinton



Sofia Loren

LA VOCE EURO-CANADA

- 3- *Messaggi dalle autorità diplomatiche, S.E. Gabriele Sardo e Dott. Francesco Paolo Vanier.*
- 6- *Un Bal record pour la Fondation dell'Hôpital Santa Cabrini.*
- 7- *Opinions et commentaires par: Mathieu Lachapelle-Filomena Alati Scapari.*
- 8- *Politica provinciale (Quebec), Charest minoritario, a cura di Mimmo Forte.*
- 10- *Opportunità bancarie: la Cassa Popolare Canadese Italiana distribuisce utili ai suoi membri per 2.500.000\$.*
- 13- *Economic News - Another Record for the Royal Bank of Canada.*
- 14- *Voce agli italiani nell'Ontario.*
- 15- *Voce agli italiani del Quebec.*
- 16- *Novità dall'Italia: benvenuto in Canada a Piero Badaloni.*
- 17- *Voce alle donne calabresi di Montreal.*

VOCE EURO-AMERICAN (INTERNO)

- 3- *Il Senatore Renato Turano incontra il Comites di Miami.*
- 4- *La Classique de golf Desjardins Bank*
- 6- *Politica americana per il 2008: Giuliani è il politico più popolare e Mario Cuomo lo sostiene: a cura di Ro Pucci.*
- 8- *"Record" di esportazioni vinicole Italia-Usa.*
- 9- *Le rechauffement planetaire par: Mathieu Lachapelle.*
- 12- *Opportunit  d'affaire et piaceri della vita di: Salvo Mul .*
- 14- *Motivation & suggestions-on the 9 steps, Conseils et motivation en 9 etapes.*
- 15- *Flash international: Project touristique a popular Lawyer helping french canadians in Florida.*

VOCE AGLI ITALIANI NEL MONDO: LE REGIONI

- 16- *Veneto - Campania - Marche.*
- 18- *Science Medicale - Medical Science: Francesco Bellini.*
- 19- *Voce agli italiani d'America (intercomites Usa) di Vincenzo Arcobelli.*



Me Nancy Lapierre

Silvia Bertolini

S.E. Alex Himelfarb

Francesco Bellini

Business professionals dedicated to your success.

Schwartz Levitsky Feldman LLP

Chartered Accountants

1980, rue Sherbrooke Ouest, 10^e  tage
Montréal (Québec) H3H 1E8
Tél. : 514 937 6392
Fax : 514 933 9710

Montréal • Toronto
www.slf.ca

SLF

A member of **HLB** International

Messaggio di benvenuto al Dr. Paolo Venier Console generale d'Italia a Montréal

Cordiale benvenuto da parte nostra, e dei nostri lettori al nuovo Console generale d'Italia a Montreal Dr. Paolo Venier.

Il Dr. Venier, pur assumendo per la prima volta l'incarico di Console ha una non trascurabile esperienza nella carriera diplomatica.

Arriva a Montreal con un'infarinatura non trascurabile della nostra realtà locale. Il ministro Danieli per il quale la nostra comunità è tutt'altro che nuova, sembra lo abbia messo al corrente, ed a dire del Console stesso, condividono gli stessi obiettivi.

I luoghi ove egli ha operato e gli avvenimenti che ha vissuto, sicuramente conferiscono al Dr. Venier, quella dimensione umana non comune a tutti (India, Medio Oriente ed Indonesia, proprio durante il disastro dello tsunami).

Padre di due figli rispettivamente 15 e 11 anni è fiero di fare l'esperienza del nuovo incarico (prima volta infatti che ricopre la carica di Console) proprio nella città di Montreal .

Perché Montreal, ebbene come tutti sappiamo qui le sfide sono enormi e la comunità esigente.

Il nuovo Console non ha perso tempo ad aprire contatti e dialoghi. Incontro con la stampa, incontro con i COMITES, incontro con il



Dr. Paolo Venier

Congresso ed tramite questi con molte associazioni, e uomini d'affari, senza dimenticare il coinvolgimento dell'Istituto di Cultura, e dell' I.C.E., insomma il Dr. Venier nulla ha trascurato per palpare questa nostra problematica, dinamica, ma bella realtà Italo-Montrealese.

Con apertura di spirito, non contempla l'autoritarismo, auspica il dialogo, e la collaborazione, pronto ad affrontare la sfida si attende, e lo ha chiaramente espresso da parte di tutti coloro che operano in seno alla comunità sia a livello benevolo che a livello professionale una grande disponibilità e dedizione.

Per Bacco da qualche decennio abbiamo dei Consoli sempre più esigenti, e dire che 15, 20, 30 anni fa la figura del Console era un mito.

Ebbene noi Italiani di Montreal li amiamo come sono adesso ed anche noi accetteremo le sfide.

La nostra cultura non deve imporsi, non deve affievolirsi, deve semplicemente trasparire.

Grazie Signor Console per il suo sprono conti su tutti noi.

Al Dr. Venier "La Voce" Le da il benvenuto e si riserva di dedicarLe un più ampio servizio in un prossimo futuro. **f.a.s.**

VOTO ALL'ESTERO

I Comites del Canada chiedono al Governo canadese di non limitare il diritto dei connazionali residenti di partecipare alle elezioni politiche italiane



Giovanna Giordano
presidente del Comites di Montreal

MONTREAL - Allarme dei Presidenti dei Comites del Canada, che si sono riuniti a Montreal il 10 marzo, per le notizie di stampa secondo le quali il Governo canadese sarebbe in procinto di emettere la decisione contraria al rinnovo dell'autorizzazione per l'elezione al Parlamento italiano di cittadini italiani residenti in Canada.

"Considerato che nell'aprile 2006 i cittadini italiani residenti all'Estero hanno partecipato per

la prima volta alle elezioni politiche italiane, esercitando il diritto di voto, attivo e passivo, rimanendo nel paese di accoglienza - è detto nel documento che porta le firme di Luciana Desantis Presidente del Comites di Edmonton; Alberto Leone Presidente del Comites di Vancouver; Rolando Del Rio per il Comites di Ottawa; Gino Cucchi Presidente del Comites di Toronto; Giovanna Giordano Presidente del Comites di Montreal e Coordinatrice del Comitato dei Presidenti -.

"Considerati gli aspetti positivi di tale evento, sia sotto il profilo della forte partecipazione dei nostri connazionali in Canada, sia sotto il profilo del contributo democratico che essi hanno dato alla formazione del Parlamento italiano.

"Considerato l'immenso potenziale che tale occasione può costituire per il rafforzamento dei legami tra Italia e Canada.

"Pur riconoscendo la delicatezza dei problemi che il Governo canadese è chiamato ad affrontare e che la legge sul voto degli italiani all'Estero nella sua applicazione pratica necessiterebbe di qualche miglioramento.

"Il Comitato dei Presidenti dei Comites del Canada condivide l'invito del Governo italiano al Governo canadese di istituire un tavolo di lavoro per valutare la prima esperienza del voto ed apportare eventuali modifiche migliorative

"Auspica che il Governo del Canada, nell'esercizio della propria sovranità territoriale, non limiti il diritto agli italiani in Canada di partecipare alle elezioni politiche italiane attraverso il voto attivo e passivo". (Inform)

Messaggio dell'ambasciatore d'Italia ad Ottawa



Gabriele Sardo

Care Italiane e cari Italiani,

qualche settimana ci separa dalla festività del 2 giugno, data di nascita della Repubblica Italiana e ricorrenza che ci apprestiamo a celebrare per ricordare il legame con la Madrepatria e l'impegno a tramandare questo sentimento alle gene-

razioni più giovani. Il 2 giugno sarà quindi anche un'occasione per tirare un bilancio su quanto realizzato negli scorsi dodici mesi e su quanto intendiamo mettere in cantiere affinché l'italianità che sentiamo dentro non sia soltanto una parola di rito, ma anche un impegno concreto.

Essere italiano significa anzitutto definirsi in rapporto ad altri che provengono da luoghi e tradizioni differenti. Essere italiano in Canada significa serbare un ricordo vivo dei valori e delle tradizioni della nostra gente senza venir meno in nulla a quelli del Paese di accogliimento, e insegnarli a chi nelle vostre famiglie è destinato a vivere oltre la vostra stessa vita. Essere italiano in Canada non significa possedere necessariamente un passaporto italiano o avere nel cassetto un certificato di cittadinanza: vuol dire invece avere la coscienza di appartenere insieme agli italiani di anagrafe ad una comunità che con la Madrepatria vuole comunque mantenere un rapporto di vicinanza spirituale e che in questo rapporto vuole svolgere un ruolo di co-protagonista.

Mi auguro che il prossimo 2 giugno serva come occasione per riflettere a quanto gli italiani in Canada – e anzitutto loro – possono e debbano fare per mantenere viva la loro identità. Identità significa anzitutto lingua. E' la lingua ciò che perpetua la tradizione ed è perciò dall'insegnamento della lingua che bisogna partire per continuare a partecipare ad una comunità italiana. Ciò che il Governo italiano potrà fare per dare un aiuto sarà fatto. Ma senza uno sforzo anche da parte delle comunità italo-canadesi il



risultato non si raggiungerà. Senza la convinzione nelle vostre comunità che è necessario perpetuare la lingua italiana sarebbe del resto un'operazione inutile.

Quanto al ruolo che le comunità italo-canadesi possono avere per mantenere vivo il rapporto con la Madrepatria, mi pare che il grado di maturità raggiunto in questo Paese dai discendenti dei nostri emigranti sia ormai tale da giustificare una mobilitazione di risorse umane e materiali anzitutto qui in Canada. La presenza e il ruolo dell'Italia in Canada potranno crescere; ci auguriamo tutti che crescano; e da parte mia prometto il massimo impegno perché ciò avvenga. Ma il rapporto con la Madrepatria – economico, professionale, culturale – crescerà in modo veramente utile per le comunità italo-canadesi solo se esse si attrezzeranno per incontrare la società italiana a "mezza strada", facendo la loro parte. Gli anni dell'insediamento, dei ricongiungimenti familiari, dell'assestamento economico sono stati, forzatamente, gli anni del silenzio. Ora che da questa parte dell'Oceano i discendenti di quegli emigrati hanno raggiunto, da canadesi, sicurezza e dignità, è necessario inventare le forme del dialogo: tra le classi politiche, tra categorie imprenditoriali, tra professionisti, tra studenti, tra turisti. Sono necessari organizzazione e investimenti. Ma soprattutto è necessario volerlo, con lo stesso desiderio e impegno con cui i figli degli emigranti sono diventati canadesi a pieno titolo.

È questo il mio augurio a tutti Voi in occasione del prossimo 2 giugno. Lavorerò con Voi ovunque sia possibile. So che l'obiettivo di un vero dialogo tra le vostre comunità e la società italiana è alla portata sia degli Italiani che vivono in Italia, sia degli Italo-canadesi. Auguro a Voi tutti di raggiungerlo. Per quanto mi riguarda, spero di vederlo, almeno in parte, realizzato. Viva l'Italia!

L'Ambasciatore d'Italia
Gabriele Sardo

Saluto del Console generale d'Italia a Montreal in occasione della Festa del 2 giugno

Cari Connazionali,

ringrazio prima di tutto la stampa italiana per l'occasione che mi offre, traendo spunto dal 61.mo anniversario della Repubblica, di inviarmi il mio più rispettoso saluto. E' un'occasione di cui approfitto volentieri, e di cui mi onoro, perché mi permette di raggiungere un gran numero di voi, fieri componenti della grande comunità che vive in questa circoscrizione.

Nei pochi mesi da me passati a Montreal ho avuto modo di conoscere molti di voi, di lavorare a stretto contatto coi vostri organismi rappresentativi, di conoscere alcune delle vostre associazioni ricreative, di quelle assistenziali, di partecipare agli eventi che celebrano le regioni e i luoghi da cui provenite, i riti e i miti a cui vi sentite legati. In poche parole ho potuto – e ho voluto – approfittare di ogni occasione per partecipare insieme a voi al grande bisogno collettivo di essere, di sentirsi e di riconoscersi come Italiani. È un bisogno di cui andate giustamente fieri. Tutti voi, le vostre madri e i vostri padri, come i vostri nonni, siete testimoni e artefici di un successo. Avete contribuito a fare grande, riconosciuta e stimata la comunità degli italo-canadesi. Siete anche voi, a pieno e giustificato titolo, protagonisti del successo di questo paese, della sua economia, delle sue istituzioni, della sua società. Avete contribuito a diffondervi i nostri valori, la nostra cultura, la nostra lingua, le nostre usanze. È anche grazie a voi se oggi quella canadese è una grande società multiculturale, tollerante e pacifica e dove l'Italia, e l'essere italiani, è sempre più spesso sinonimo di gusto, di raffinatezza e di savoir faire. E tutti sappiamo quanto vi siete impegnati in questo, quanta costanza ci abbiate messo e anche quanto vi sia costato in termini di sacrifici.

Su queste stesse pagine l'Ambasciatore Sardo ha richiamato con efficacia l'importanza del mantenimento della propria identità e il ruolo, cruciale, svolto dall'italiano. Egli fa appello soprattutto alla necessità del mantenimento, e della diffusione, della nostra lingua fra i più giovani. È un obiettivo ambizioso, che le istituzioni sono motivate a perseguire, ma

insieme e in stretto raccordo con la comunità, che d'altra parte ha dato prova di dividerlo pienamente. È un obiettivo, credo personalmente, che a Montreal e in Quebec è forse più facile da perseguire che altrove. Questa è infatti una città dove l'italiano è vivo, certamente più vivo che in altre città altrettanto "italiane". E questo, credetemi, è motivo per noi di grande orgoglio. È su questo capitale, costruito soprattutto da voi, che dobbiamo lavorare, insieme.

Il Consolato Generale vuole porsi al centro di questo sforzo comune. Il nostro intendimento è di chiamare a raccolta tutte le istanze, siano esse pubbliche o private, associative o rappresentative, provenienti dal mondo della politica, della cultura, dell'università o degli affari, affinché a Montreal e in Quebec si parli sempre di più, e sempre meglio, dell'Italia. È in questo spirito, ad esempio, che quest'anno abbiamo voluto celebrare la nostra Festa Nazionale nell'ambito di un evento che valorizza l'eccellenza italiana, e di alcune nostre Regioni, in settori di punta come l'innovazione o l'aerospaziale. È in questo stesso spirito che, a coronamento del nostro 2 giugno, Montreal sarà teatro di eventi culturali di grandissimo rilievo, nel centro della città come a Saint Leonard. E proseguiremo la nostra azione di presentazione del meglio che offre il nostro paese anche nel corso dell'estate. Sono felice quindi poter dire che questo si presenta come un 2 giugno piuttosto ricco, dove in più – simbolicamente – si inaugura la ripresa del collegamento aereo diretto fra Roma e Montreal. So quanto questo sia stato un desiderio della nostra comunità e so quanto per questo si siano adoperati i miei predecessori.

Cari Connazionali, desidero che sappiate che l'Italia e le sue istituzioni vi sono vicine. Questo è un momento in cui sento il dovere di ricordarlo, se mi permettete, con solennità. Ma il Consolato Generale, io stesso e i miei collaboratori, contano su di voi – e soprattutto sui giovani – per cementare giorno per giorno questa vicinanza.

Francesco Paolo Venier
Console Generale d'Italia a Montreal



Commento dell'editore
Arturo Tridico

Un Ballo da record pro-ospedale Santa Cabrini

UNICO OSPEDALE ITALIANO NEL QUEBEC ED IN NORDAMERICA **\$725.000**

Il noto avvocato Tommaso Nanci ha battuto tutti i record per il Ballo Pro-Ospedale Santa Cabrini ed il suo Centro di accoglienza Dante. "L'unico ospedale italiano in tutto il Nordamerica". La generosità di una comunità vivace, laboriosa e intraprendente ha dato ancora una volta prova della sua maturità aderendo "uniti" all'iniziativa proposta già da 4 anni dal dinamico fondatore del Ballo, l'avvocato Tommaso Nanci consegnando in una unica serata un ricavato netto di **725.000\$**. In serata la parte spettacolare è stata la ricchezza del decoro dell'insieme dalla veduta ospedaliera ai colori di fiori e luci attraenti, video e schermi giganti, coronata da uno spettacolo sorpresa dell'attraente e qualificata soprano per eccellenza Nathalie Choquette,

ALLOCUZIONE DEL PRESIDENTE AL BALLO DELLA ROTONDA



*Sinceri ringraziamenti ai copresidenti onorari **Micheline Martin**, presidente Direction du Québec, RBC Banque Royale e **Giuseppe Borsellino**, presidente Groupe Petra Ltée, così come alla signora **Irene Giannetti**, direttrice dell'Ospedale Santa Cabrini, a tutti i membri del comitato organizzatore, ai numerosi donatori di questa serata e a tutti i membri del consiglio d'amministrazione dell'ospedale e della Fondazione Santa Cabrini. Grazie a tutti voi abbiamo potuto raccogliere la somma di 725.000\$.*

Grazie alla nostra comunità per il suo continuo sostegno all'Ospedale Santa Cabrini. Ve ne siamo riconoscenti. Continuiamo ad offrire alla nostra comunità e a tutta la popolazione la più grande ricchezza: «la salute».

*Avv. Tommaso Nanci,
Presidente-fondatore del Ballo*

MOT DE LA CO-PRÉSIDENTE D'HONNEUR MICHELINE MARTIN



Merci Me Nanci, Monsieur Borsellino, Madame Giannetti, distingués invités, cari amici. Je suis très heureuse de me trouver ici avec vous, ce soir, et je suis très fière de partager avec Monsieur Borsellino, la coprésidence du Bal de la Rotonde 2007.

Le Bal de la Rotonde est un événement prestigieux qui trouve toute son importance dans le fait de combler des besoins essentiels à l'hôpital Santa Cabrini. Qu'il s'agisse entre autres de la nouvelle salle de l'urgence ou de celle des services de résonance magnétique, ces besoins sont sans cesse grandissants.

Il est d'autant plus important d'organiser des événements prestigieux, comme celui-ci, que la recherche de fonds demeure très compétitive, en particulier dans le domaine de la santé. L'hôpital Santa Cabrini est l'un de nos plus grands hôpitaux à Montréal et il mérite entièrement l'appui de toute la communauté. Je désire donc remercier du fond du cœur les bénévoles qui se dévouent à l'organisation du Bal de la Rotonde, ainsi que tous les généreux donateurs à cette campagne. Nous pouvons ainsi garder espoir que tous les patients de l'hôpital Santa Cabrini bénéficieront des meilleurs traitements et d'une qualité de vie améliorée.

Merci à vous tous. Mille grazie!

*Micheline Martin
présidente Direction du Québec
RBC Banque Royale*

Carrellata di qualche personalità presenti a questa nobile iniziativa



Bal record pour la Fondation de l'Hôpital Santa Cabrini

NOMBREUX, GÉNÉREUX DONATEURS PRÉSENTS

l'accompagnata dall'orchestra "La Gioventù" con un repertorio sia classico che moderno. Inoltre numerose autorità sia politiche che diplomatiche furono presenti; la Governatrice del Quebec Lise Thibault, il Console generale d'Italia a Montreal Dott. Piero Venier, il Presidente dell'Assemblea Nazionale del Quebec, Michel Bissonnet, il Presidente del Consiglio esecutivo della città di Montreal Frank Zampino e numerosi deputati e consiglieri della città di Montreal.

L'avvocato Tommaso Nanci fu applaudito dai (750) generosi presenti. Ha tenuto a ringraziarli mediante questo breve messaggio qui di seguito riportato che parla da sé. Arturo Tridico - Editore

MESSAGE DU COPRÉSIDENT D'HONNEUR GIUSEPPE BORSELLINO

C'est avec enthousiasme et fierté que j'ai accepté de coprésider le Bal de la Rotonde 2007 avec Mme Micheline Martin, afin de témoigner à l'Hôpital Santa Cabrini mon attachement et mon soutien pour contribuer à recueillir des fonds au profit de sa Fondation.

Cet événement annuel permet à l'Hôpital Santa Cabrini de réaliser ses projets grâce à la générosité de tous les donateurs et commanditaires. Les fonds recueillis à l'occasion de cette soirée seront entièrement réservés au projet de réaménagement des cliniques d'hémo-oncologie de l'Hôpital afin d'en faire un « Centre de lutte contre le cancer ». Il est important de tous nous unir pour soutenir notre Hôpital afin qu'il puisse continuer à évoluer et desservir toute la population. Je profite de cette occasion pour remercier vivement tous les donateurs et commanditaires ainsi que ma coprésidente, le comité organisateur et tous ceux et celles qui de près ou de loin ont contribué au succès de cet événement et qui auront permis par leur dévouement et sens du partage à offrir des soins toujours plus humains et de la plus haute qualité aux patients de l'Hôpital Santa Cabrini et aux résidents du Centre d'accueil Dante. Invito tutti cordialmente a sostenere il nostro Ospedale affinché possa migliorare sempre più i trattamenti ed i servizi offerti ai suoi pazienti.

Giuseppe Borsellino
Président Groupe Petra Itée



De gauche: Giuseppe Borsellino et son épouse Elina; Mme Micheline Martin et son époux André, et Tommaso Nanci avec son épouse Louise.



De gauche: Dr. Frank Giuristante, Président du Comité exécutif du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens Hôpital Santa Cabrini et CA Dante; Marc Leclerc, Directeur principal Développement et opérations de détail Uniprix inc.; Tony Loffreda, C.P.A., Vice-président Services financiers commerciaux, Développement des affaires RBC Banque Royale; Irène Giannetti, Directrice générale Hôpital Santa Cabrini et CA Dante; Me Tommaso Nanci, Avocat, Président du comité organisateur; Pat Romanelli, Directeur principal Services aux entreprises Banque Nationale du Canada; John Di Genova, Pharmacien Pharmacie Frayne & Di Genova.



Lino E Mirella Saputo



Maria Iannantuono
e Frank Zampino



Paolo Catania e signora



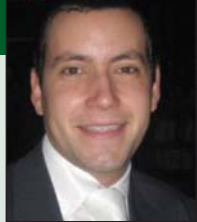
L'editore Arturo Tridico con Enrico Di Paola
e l'ing. Tony De Risi



Nancy Forlini
e Nick Fiasche



De gauche: La présence de Lise Thibault, Lieutenant-gouverneur du Québec a été bien remarquée. Sur la photo elle est en compagnie de la famille Nanci, Jean-Carl, Vanessa, Louise et Tommaso.



Si vis pacem para bellum?

Par: Mathieu Lachapelle

Si vis pacem para bellum est un proverbe latin signifiant « Si tu veux la paix, prépare la guerre. » Ces jours-ci, il semble que l'adage romain soit devenu le mot d'ordre de nombreux chefs d'état aux quatre coins du globe. Mais est-ce vraiment le cas? La paix n'arrive-t-elle qu'au terme d'une guerre ou y a-t-il d'autres moyens? L'histoire humaine semble bien prouver le contraire. De l'empire romain à Napoléon, du nazisme à l'URSS le proverbe le plus applicable semble être « qui vit par l'épée, périt par l'épée ». Tandis que les États-Unis, dernier pseudo-empire mondial avait jusqu'à maintenant évité la trappe de leur prédécesseurs en bâtissant leur puissance sur une base économique et commerciale, l'invasion de l'Iraq et la débâcle qui s'en suit semble démontrer encore une fois que la guerre est bien loin d'amener la paix. Rappelons-nous que le conflit irakien avait été originalement présenté par la maison blanche comme une démarche vers la paix au moyen-orient. Aujourd'hui il semble que ce conflit risque de polariser d'avantage une région déjà fragile. Alors que l'Iraq elle-même se trouve de plus en plus fragmentée par le sectarisme, les rumeurs d'un support iranien à l'endroit des milices Shia de Muqtadaq Al-Sadr et l'arrestation récente de deux envoyés iraniens à Bagdad ne font que jeter plus de feux à la poudrière tout en continuant, avec chaque explosion et chaque victime civile, de ternir la réputation américaine à l'échelle mondiale. Tandis que le nouveau congrès américain semble sur le point de débiter une série d'enquête sur les dépenses reliées à ce conflit et que chaque jour, les rues de Bagdad sont de plus en plus couvertes du sang des innocentes victimes de la guerre civile, il semble que l'adage romain soit encore une fois réfuté. Finalement il en est d'une triste ironie que les honnêtes citoyens de Bagdad soit le plus souvent victime d'une guerre destinée à les libérer et leur amener une paix qui semble maintenant tenir plus de l'utopie que de la réalité.

Mathieu Lachapelle

2007 will be challenging for Quebec

Canada's economy posted strong results in 2006, however experts forecast another slow year for Quebec in 2007 whereas the western provinces will continue their growth due to high petrol prices. Clément Gignac, chief economist at the National Bank, sees a slow down in the American economy as well as real estate market as the main factors affecting on the economies of Quebec and Ontario.

Ontario will be most affected province with a forecasted growth of 1.6% followed by Quebec at 1.8%. Canada sends roughly 80% of its exports to the US every year, therefore any slowdown in their economy is bound to affect ours directly. In 2006, Canada was the only G7 country to show surpluses in both its domestic budget and current account, Quebec lost 23,000 manufacturing jobs and saw a slowdown in business activities as well. M. Gignac also notes that the overvaluation of the TSX, the Toronto stock index, could further slow growth for Quebec and Ontario as it undergoes a self-correction in 2007. As mentioned earlier, western provinces, especially Alberta remain strong through high petrol prices.



Clément Gignac, économiste en chef et stratège de la Financière Banque Nationale

La COMUNITÀ e le ISTITUZIONI

Da: Filomena Alati Sclapari



Il Rispetto di una comunità passa attraverso il rispetto delle Istituzioni che la rappresentano.

La Casa d'Italia, l'Ospedale Santa Cabrini, il Centro Cure Assistenziali Dante, il Congresso Nazionale Italo Canadese, la Fondazione Comunitaria, le nostre Istituzioni Diplomatiche, quelle Culturali, il Comites le molteplici Associazioni, e tutto tutto ciò che porta l'italiana firma, considerate onore e vanto della Comunità, sono l'emblema di noi tutti.

É doveroso quindi impegnarci nel mantenimento e nel progresso di tali Istituzioni, affinché i nostri figli e le future generazioni possano ereditare il tutto compresi l'esempio e le maestranze, per la fierezza e delle loro origini.

Molti di noi l'hanno capito, e si adoperano in merito.

Uno di questi è per l'appunto Tommaso Nanci, avvocato, "Membre du bureau du Québec", membro da oltre un decennio del consiglio di amministrazione di Santa Cabrini, nonché fautore del Ballo della Rotonda (il nome trae origini dalla forma circolare dell'ospedale)

Questa attività a beneficio dello stesso ospedale, in 4 anni ha raccolto più di 2 milioni di dollari.

Di cui 725 mila dollari durante il ballo di questa primavera. L'ultimo successo non poteva mancare grazie al talento di costui, che ha saputo coinvolgere delle personalità di prestigio, quale : la Dr.ssa Micheline Martin che copre l'importante incarico di "Présidente direction Québec Banque Royal du Canada", ed il notissimo e generoso, perennemente presente uomo di affari Giuseppe Borsellino. Da non trascurare tutte le donne e gli uomini d'affari che hanno generosamente contribuito. (la lista émolto lunga). Alle tre personalità e a tutti coloro che sentono vivo questo sentimento di appartenenza, di fierezza, quindi di dovere verso le nostre istituzioni, vanno i ringraziamenti di tutta la comunità, del "Team" de "La Voce Euro-Canada", e della sottoscritta.

Filomena Alati Sclapari Consultrice, Calabria Canada.

Cautious optimism on the markets for 2007

Despite the strong results posted recently by the financial markets, analysts remain cautious in their 2007 forecasts. With rare bargains on the Canadian markets and uncertain performance for the world and the American economy in 2007, five analysts recently published a list of stocks and funds they believe will have a strong year. The information, originally presented in Les Affaires is outlined below. Fred Pynn president of Bissett Asset Management recommends Telus Corp and TSX Group.

James Cole fund manager at AIC suggests investing in CML Healthcare Income Fund while Stéphane Gagnon fund manager for Le Fond des Professionnels chose the

Yellow Pages Group Trust Fund as well as the stocks of Nexen and Trican Well Services. Jim Hall, research manager at Mawer Investment Management proposes a wider selection including the Royal Bank, TD Bank, Scotia Bank, SNC-Lavallin, Finning and Canadien National. Finally, André d'Amours fund manager at McDougall, McDougall McTier chose Caterpillar, Dow Chemicals, Cameco Corp. and Newmont Mining.

E Jean Charest ha inventato il governo paritario

Un Jean Charest conciliante, come non ci era mai stato dato di rimarcare, ha presentato il suo nuovo governo, imponendosi una cura dimagrante per scarsità di numero, ma con una novità importante sentitamente salutata addirittura dai due capi dei partiti dell'opposizione: la composizione della compagine, di 18 ministri più lui stesso, comprende 9 donne! Un precedente storico forse irripetibile anche se le cape femministe vorrebbero che ciò sia in futuro la tradizione!

Quest'invenzione del governo paritario è l'unico consenso globale che si è meritato. Perché è vero, come hanno sottolineato sia Dumont che Boisclair quasi in termini identici, che il nuovo governo va nel senso della continuità: una continuità che giustamente i due avversari di Charest e la maggioranza della popolazione volevano eliminare!

La distribuzione dei dicasteri e l'accumulo di portafogli per certuni e certune è davvero sconcertante. Per cominciare, il premier minoritario ha non solo dato metà del potere, in numero, alle donne ma ha fatto im modo che l'onnipotenza data alla signora Monique Jérôme-Forget, affidandogli le Finanze ed il Consiglio del Tesoro, ci suggerisce che sarà un governo bicefalo, saranno loro due a guidare con mano di ferro il nuovo corso (perché abitualmente sono il Pm più i ministri delle Finanze e del Tesoro a decidere tutto, anche per gli altri).

Il premier ha dovuto fare scelte difficili è chiaro, e può darsi anche strazianti, lasciando fuori sia vecchi ministri che deputati ch'erano sicuri che fosse venuto il loro turno per accomodarsi in limousine... Ha pure mantenuto il dr. Couillard alla Sanità, lui che voleva cambiar disco, dando a Mario Dumont, proprio con questa "conferma", la possibilità di dire che purtroppo il nuovo governo ripropone la malsana continuità che si voleva eliminare. Ha detto che "il ministro Couillard ha avuto le tasche piene di soldi per quattro anni e non

è riuscito a risolvere i problemi del sistema, cosa potrà fare ora che non è nemmeno più interessato a farlo?".

Altre scelte danno sconcerto, come la nomina della 29.enne di colore Yolande James che forse dovrà affrontare, al posto di un "pura lana", la faccenda degli accomodamenti ragionevoli da ministro dell'Immigrazione e delle Comunità culturali (ha messo alla porta la signora Lise Thériault che non era nemmeno alla cerimonia di giuramento dei colleghi).

E gli anglofoni sono apertamente scontenti (hanno fatto sapere che ci sono altri partiti, ora, per cui votare) perché non hanno ottenuto un loro ministro. Pierre Paradis è rimasto ancora fuori, mentre Jacques Dupuis non solo ha la Giustizia ma pure la Pubblica sicurezza; un pò troppi poteri, non vi sembra? Comunque sia, il premier minoritario, almeno a parole, è apparso contriso non poco. Dal suo discorso è sparita l'arroganza e l'indifferenza alle critiche; ha copiato lo spirito, almeno, della dottrina dumontista: ha detto, commentando le decisioni prese e le scelte fatte, che il suo governo sarà quello dei "quebecchesi che lavorano sodo, che hanno dei bambini che crescono, dei genitori che invecchiano. Hanno bisogno di un governo che agisce per loro".

Se ha veramente capito e se riuscirà a mettere in pratica le intenzioni potrà durare, almeno per un paio d'anni. Lui spera fino in fondo e ha pure detto che sarà alla guida delle truppe anche alla prossima campagna elettorale...

Mimmo Forte

IL NUOVO GOVERNO CHAREST

Jean Charest

Primo ministro e presidente del Consiglio esecutivo

Monique Jérôme-Forget

Ministro delle Finanze e presidente del Consiglio del Tesoro

Nathalie Normandeau

Vice Primo ministro e Ministro degli Affari municipali e delle Regioni

Philippe Couillard

Ministro della Sanità e Servizi sociali

Michelle Courchesne

Ministro dell'Istruzione e della Famiglia

Benoît Pelletier

Affari intergovernativi canadesi, Affari autoctoni, Riforme delle istituzioni democratiche

Jacques Dupuis

Ministro della Giustizia e della Pubblica sicurezza

Laurent Lessard

Ministro dell'Agricoltura, della Pesca e dell'Alimentazione

Julie Boulet

Ministro dei Trasporti

David Whissell

Ministro del Lavoro

Monique Gagnon-Tremblay

Relazioni internazionali e Francofonia

Christine Saint-Pierre

Ministro della Cultura e Comunicazioni e della Condizione femminile

Claude Bachand

Ministro dello Sviluppo economico e del Turismo

Jean-Marc Fournier

Ministro del Reddito e Leader parlamentare

Line Beauchamp

Ministro dello sviluppo sostenibile e dell'Ambiente

Sam Hamad

Ministro dell'Impiego e solidarietà sociale

Claude Béchard

Ministro delle Risorse naturali e della Fauna

Marguerite Blais

Ministro responsabile degli Anziani

Yolande James

Ministro dell'Immigrazione e delle Comunità culturali



Tutto il nuovo governo Charest



Tony Tomassi

Tony Tomassi adjoint di Jean Charest

Grande soddisfazione nell'ambiente italo-liberale per la nomina del nostro deputato di LaFontaine Tony Tomassi quale "Adjoint Parlementaire du Premier Ministre" (Assistente particolare del Primo Ministro Jean Charest).

Per la cronaca dobbiamo dire che nel passato altri italiani hanno raggiunto cariche di prestigio all'Assemblea Nazionale del Quebec, come John Ciaccia che ha ricoperto più ministeri, Cosmo Maciocia che è stato assistente di un ministro e recentemente William Cusano ha ricoperto la carica di vice-presidente dell'Assemblea Nazionale; ma è la prima volta che uno dei nostri è nominato "assistente parlamentare" del primo ministro del Quebec. Felicitazioni.

**LA CASSA POPOLARE CANADESE ITALIANA
VERSA 2 500 000 \$ DI "RISTOURNE" AI SUOI SOCI-MEMBRI**

La Cassa popolare Canadese Italiana è lieta di presentare il resoconto delle attività finanziarie relative all'anno 2006. L'attivo totale al 31 dicembre 2006 è di 421 milioni di dollari. Questo risultato è da attribuire al consolidamento dell'attività della Cassa nell'ambito della collettività in cui opera, e grazie alla solidarietà ed all'impegno di tutto il personale che ha contribuito a stringere maggiormente i legami tra la Cassa popolare Canadese Italiana e la comunità. Il direttore generale della Cassa, il signor Mariano A. De Carolis ci ha inoltre fornito con grande soddisfazione i seguenti dati:

Totale prestiti: 339 milioni di dollari

Totale depositi: 374 milioni di dollari

Profitti dopo le imposte: 6 milioni di dollari

Tutti i dirigenti sono lieti della fiducia che i membri-soci riconoscono a questo istituto finanziario ed approfittano dei buoni risultati per ringraziarne i membri stessi. Il raggiungimento degli obiettivi prefissi è conseguente all'unione di tutte le nostre forze ed alla cooperazione di tutto il personale nell'intento di offrire a tutti i nostri membri servizi finanziari di ottima qualità. I soci-membri della **Cassa popolare Canadese Italiana** aderiscono ad una cooperativa di risparmio e di credito, un'istituzione solida ed efficiente che concede notevoli privilegi. L'eleggibilità ad una "ristourne" è uno di questi. Infatti, la Cassa popolare Canadese Italiana versa una parte dei profitti netti ai soci-membri qualificatisi. Così, gli eccellenti risultati ottenuti durante l'esercizio finanziario terminato il 31 dicembre 2006 permettono, ad ogni socio-membro qualificatosi, di ricevere una parte delle "ristournes" totali di 2.500.000\$, la cui attribuzione è stata decisa dal Consiglio secondo le regole discrezionali in vigore nel Movimento Desjardins.

Dal 2001, la vostra Cassa popolare Canadese Italiana ha distribuito, ai soci-membri qualificatisi, "ristournes" per un totale di 9.100.000\$. Questo è il grande vantaggio di essere soci-membri della Cassa popolare Canadese Italiana.

Diventa membro-socio anche tu! Apri un conto corrente presso uno dei nostri centri-servizi. "La Cassa popolare Canadese Italiana con la sua ultra trentennale esperienza, ha saputo da sempre valorizzare la tradizione ed il patrimonio culturale italiano che la contraddistinguono"

Mariano De Carolis, Direttore generale

Sede sociale, 6999, boul. Saint-Laurent Montréal (Qc).

H2S 3E1- Tel. 514.270.4124

www.desjardins.com/caissecanadienneitalienne

\$9,100,000
In "Ristourne" versati ai membri qualificatisi negli ultimi 6 anni
Quest'anno \$2,500,000

BOULANGERIE • PÂTISSERIE • CHARCUTERIE



Amaretti

Buffet froid
Pain sans gras disponible
Fraîcheur et qualité garanties

7454, Maurice-Duplessis, R.D.P. (Québec) H1E 3Y1 (514) 648-7000

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - CHARCUTERIE



Baci

Buffet froid
Pain sans gras disponible
Fraîcheur et qualité garanties

5115, Jean-Talon est, St-Léonard QC H1S 1K8 (514) 721-5000

CENTRE DE VINIFICATION



Mondiale

WINEMAKING CENTRE

LES CENTRES DE VINIFICATION MONDIALE
SONT SITUÉS AUX ENDROITS SUIVANTS:

- Centre de Vinification St-Léonard, 8748 Langelier, St-Léonard, Québec Tél.: 514-321-2146
- Centre de Vinification Montréal, 334 Crémazie Ouest, Montréal, Québec Tél.: 514-271-0873
- Centre de Vinification Québec, 715 Commerciale, St-Jean-Chrysostome, Tél.: 418-834-7933
- Mondiale Winemaking Center Hamilton, 1660 Upper Ottawa Street, Unit 1, Hamilton, Ontario, Tél.: 905-318-4819
- Mondiale Winemaking Center, St-Catharines, 87 Hanover Drive Unit #2, St-Catharines, Ontario, Tél.: 905-641-1465.

Un vantaggio che ci contraddistingue in modo rilevante dagli istituti bancari...



Desjardins Cassa Popolare Canadese Italiana

AVANTI...INSIEME!





GROUPE STONEHENGE

952, Sir-Wilfrid-Laurier, Bureau 201
Mont-Saint-Hilaire Qc. J2G 4S6

Montréal: 514.954.9489
Rive Sud: 450.446.1500

Québec: 418.649.4436
Toronto: 416.607.5849

Ottawa & autres régions: 1.877.748.1500
Site web: www.groupestonehenge.com
Courriel: groupestonehenge@bellnet.ca

RBQ: 8312.8421.09
O.P.C.: 118569
APCHQ: 00205234 04 2000

**GARANTIE À VIE
TRANSFÉRABLE 50 ANS**



*Chez nous
l'ambiance
fait
la différence*

- Grillades
- Café au lait
- Loterie Vidéo
- Cappuccino
- Événements sportifs

8247 Métropolitain Est
Anjou, Québec H1J 1X6
514.351.4418

La Molisana **Ristorante** *Typique cuisine
et ambiance italienne*



• *Musique du jeudi au dimanche pour une atmosphère de fête* • *Nos deux salles de réceptions peuvent accueillir des groupes de 25 à 100 personnes par salle*

1014, Fleury est, Montréal (Québec) 514. 382.7100

Ristorante Italiano

**Bifteck et Fruits de mer
Steak and Seafood**

ENZO'S

1437 rue crescent
Montréal, Québec H3G-2b2
Tél.: (514) 842-9394 • Fax: (514) 842-8678

1982

La Voce

2007

«LA VOCE» ha compiuto 25 anni

PER ABBONARTI ALLE 2 RIVISTE?

SPECIALE PER CANADA E USA

(25th anniversary)

\$40.00 (12 numeri) \$60.00 per 24 numeri

(dall'estero costo doppio)

Sostenitore \$200 al Club dei leaders \$500

NON ASPETTARE, ABBONATI!

compila questo tagliando e spediscilo subito
con l'assegno o vaglia postale a: LA VOCE

5127 Jean-Talon Est, Montréal (St-Leonard) H1S 1K8 Canada

Tél.: (514) 727-7763 - Fax: (450) 681-3107

oppure via e-mail: tridico@lavoce.ca

SÌ, GRADIREI RICEVERE L' ABBONAMENTO DE "LA VOCE"

AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: _____

Professione: _____

Indirizzo: _____

Città: _____

Provincia _____

Telefono: _____

Fax: _____

e-mail _____



B. Chalati, L.Ph.

La chronique santé de votre pharmacien B. Chalati, L.Ph.

Cesser de fumer, c'est possible!

Arrêter de fumer, tout le monde le sait, c'est difficile, la cigarette créant une très forte dépendance à la nicotine. Toutefois, si on est convaincu et persévérant, c'est possible d'y parvenir. Les ex-fumeurs en sont la preuve !

Des chiffres alarmants

Les chiffres concernant le tabac sont alarmants et ils pourraient, à eux seuls, en convaincre plusieurs de cesser de fumer. Par exemple, cette année, le tabagisme tuera près de 45 000 personnes au Canada seulement. D'ailleurs, jusqu'à la moitié des fumeurs mourront des effets de la cigarette, la plupart avant même d'avoir 70 ans. De fait, le fumeur moyen meurt environ huit ans plus tôt qu'un non-fumeur ! Et c'est sans compter la kyrielle de maladies, comme les anévrismes, le cancer des poumons et les ulcères d'estomac, dont pourront souffrir les fumeurs... et leur entourage.

Au bout du compte, il existe mille et une raisons de cesser de fumer... et la vôtre est sûrement tout aussi excellente !

Des principes de base pour réussir

Certaines personnes arrêtent de fumer tout d'un coup, d'autres ont besoin de temps. En fait, il y a autant de méthodes que de gens. Mais, peu importe le moyen choisi, pour mettre toutes les chances de votre côté, appliquez les principes mentionnés ci-dessous.

1. Contrôlez votre environnement. Éliminez de votre vue cendriers, briquets et cigarettes.
2. Concentrez-vous sur vos motivations. Notez vos raisons et relisez-les quand vous sentez vos forces vous quitter.
3. Modifiez vos habitudes. Changez votre routine et soyez actif.
4. Évitez les éléments déclencheurs. N'allez pas dans des endroits où les gens fument beaucoup.
5. Récompensez-vous d'avoir cessé de fumer. Achetez-vous le disque ou le vêtement qui vous fait tant envie.

Puis, si vous avez besoin d'aide et d'encouragements, n'hésitez

Benvenuti a OTTAWA

Ristorante Italiano
"The Pride of Little Italy"

Giovanni's



"A definite five star rating"
★★★★★
- Ottawa by Night

"Ottawa's Best Italian Restaurant"
- Ottawa City Magazine
2002 Readers Choice Award

We Welcome Parties of up to 60 people

New Private room for up to 40 people

Celebrating 20 Years of Success

Wonderful Service & Hospitality

Extensive Wine Cellar



Your hosts Nino & Lisa

362 Preston St. • Reservations: 613.234.3156
www.giovanis-restaurant.com

Yves Mercier
Entrepreneur Électricien

L'entrepreneur électricien par excellence

15 Joliboisé Lavaltrie Qc.
Tél.: 514.525.6642 • Fax.: 514. 526.5609

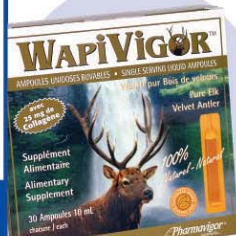
Pharmacie CHALATI ET MAHOUSE

Affiliée à **UNIPRIX**

4675, rue Jean-Talon Est
St-Léonard
(514) 722-4664

19⁹⁹ ch.

WAPIVIGOR
Supplément alimentaire
30 ampoules
Rég. : 34,99



Valide jusqu'au 15 avril

FreeStyle miniTM Gratuit*



à l'achat de 50 ou 100 bandelettes Freestyle.



En collaboration avec TheraSense

*Détails en magasin.

CESSER DE FUMER... ça fait du bien!



Une autre année record pour la BANQUE ROYALE



2006 fut faste pour les banques canadiennes. Menée par la banque royale a en effet réalisé un bénéfice net de 4.7 milliards de dollars grâce à une hausse de 12% des revenus. La banque CIBC a rebondi en force en 2006 avec une croissance des bénéfices de 18%, la plus élevée parmi les institutions financières canadiennes. La CIBC avait connu une année plus difficile en 2005 après avoir accepté de payer près de 2.8 milliards afin de se libérer de tous litiges dans l'affaire Enron. La Banque Scotia demeure également en bonne position grâce à ses lucratives opérations internationales, notamment en Amérique du Sud. La banque TD est aussi une option attrayante, malgré une croissance plus faible des revenus de sa filiale TD Banknorth. La banque Nationale quant à elle risque de souffrir du ralentissement économique d'une façon plus significative principalement à cause de sa faible diversification géographique. Finalement, la Banque de Montréal ne prévoit pas un multiple cours/bénéfice plus élevé que la moyenne de 12.5 mais « Son dividende élevé et la qualité du crédit limitent le risque à la baisse de son cours » note André-Philippe Hardy, analyste chez Merrill Lynch.

LA BANQUE DU CANADA supporte les fusions

L'économie canadienne bénéficierait des économies d'échelle générée par les fusions bancaires selon David Dodge, gouverneur de la Banque du Canada. Lors d'une allocution à l'Economic Club of Toronto, M. Dodge a présenté les conclusions d'une étude démontrant que l'efficacité des institutions bancaires canadiennes serait améliorée par les fusions. Malgré le refus original des autorités gouvernementales, l'idée germe toujours dans les milieux financiers.

Les membres de l'ARQ regroupent leurs achats

Les quelques 4.000 membres de l'Association des Restaurateurs du Québec ont récemment parafé une entente avec les distributeurs. Distal dans le but de combiner leurs achats de produits alimentaires. C'est une première entrée pour l'Association dans le domaine de la gestion des achats et de la distribution collectif. François Meunier, vice-président affaires publiques de l'ARQ, ne cache cependant pas les ambitions du groupe. Nous souhaitons devenir le plus important regroupement d'achats dans le secteur de la restauration au Québec. M. Meunier note également que plusieurs restaurateurs indépendant n'ont pas le moyens d'engager des acheteurs professionnels et sont souvent laisser à eux-même avec peu ou pas de pouvoir de négociation. L'ARQ espère qu'une entente d'achats collective pourra remédier à cette situation.

Another record year for the ROYAL BANK

2006 was once again, a great year for Canadian banks, led by the Royal Bank who produced record net profits of 4.7 billion thanks to a 12% increase in revenues. The CIBC also strongly rebounded with a growth of 18% compared to 2005, the highest differential amongst chartered banks. The CIBC had some difficulties in 2005 after accepting to pay 2.8 billion dollars to settle all litigation pertaining to the Enron scandal. Scotia Bank remained in good position as well thanks to its international operations, mainly in South America. TD Bank remains an attractive option despite lower than expected revenues from its subsidiary TD Banknorth. The National Bank risks feeling the effects of the North American economic slowdown because of limited geographical diversification and hence is the least attractive of all five banks. Finally, the Bank of Montreal, does not plan to have a higher price/equity ratio higher than the average, however "its high dividends and quality of its credit reduce the risk of a drop in stock price" notes André-Philippe Hardy, analyst at Merrill Lynch.

THE BANK OF CANADA supports mergers

The Canadian economy would benefit from the economies of scale achieved from bank mergers according to David Dodge, governor of the Bank of Canada. During a speech at the Economic Club of Toronto, Mr. Dodge outlined the findings of a study demonstrating that the efficiency of the Canadian banks would be improved by the mergers. Despite the original refusal by government authorities to allow the mergers, the idea is still alive in the financial world.

ARQ members to begin collective purchasing

The 4.000 plus members of the Association de Restaurateurs du Québec have recently signed a collective purchasing agreement with food distributors. Distal to combine this food product purchase.

It is the first time the Associations ventures into purchasing and distribution management. François Maunier, vice-president public affairs for the ARQ is very clear on the group's ambitions. We hope to become the most important purchasing group in te restaurant industry in Quebec. Mr. Maunier also notes that several independent restaurant owners lack the financial resources to hire professional purchasers and are often left with little to no negotiating power. The ARQ hopes the collective purchasing agreement can remedy this situation.



Gino Bucchino

“TORONTO - ROMA” delegazione della camera di commercio di Toronto ricevuta in Campidoglio da Mariapia Garavaglia

ROMA – La Vice Sindaco di Roma Mariapia Garavaglia ha ricevuto una delegazione della Camera di Commercio Italiana a Toronto, guidata dal Presidente Corrado Paina. Tema dell'incontro è stato il rafforzamento della presenza della capitale d'Italia, sia a livello turistico che imprenditoriale, nella città canadese. Al fine di incrementare i rapporti fra queste due grandi realtà urbane e stabilire tra loro un patto d'amicizia, è stato ipotizzato per il futuro il viaggio di una delegazione romana a Toronto che riunisca il maggior numero di imprenditori della capitale interessati ad avviare l'interscambio. Ancora una volta ha dichiarato al termine la Garavaglia-Roma desidera programmare iniziative che promuovono il suo marchio oltre i confini nazionali. I legami che si stabiliscono fra le città non sono solo istituzionali, ma concorrono anche al successo di settori importanti dell'economia e del turismo” Mariapia Garavaglia ha infine chiesto al Presidente Paina di fare da tramite con il Sindaco di Toronto David Miller per un invito rivolto al primo cittadino della città canadese a visitare Roma.

COLLARE D'ORO “Beata Beatrix” ad Alberto Di Giovanni di Toronto

Alberto Di Giovanni è stato insignito del Collare d'oro “Beata Beatrix”. Gli è stato conferito dal sindaco di Pescara Luciano D'Alfonso nel corso di una cerimonia nella sala consiliare del Comune abruzzese.



Alberto Di Giovanni -nativo di Roccamorice, in provincia di Pescara- trasferitosi a Toronto nel 1963 è dal 1976 direttore del Centro Canadese di Scuola e Cultura Italiana, attraverso il quale ha aperto a Roseto degli Abruzzi, nel teramano, il Centro Scuola Canadese, primo liceo pubblico canadese in Italia. Nel 1998 ha fondato il Columbus Centre di Toronto. È membro del Consiglio Generale degli italiani all'estero. “La Voce Euro-Canada” esprime le felicitazioni più vive a quest'uomo che fa tanto onore alla nostra comunità italo canadese.

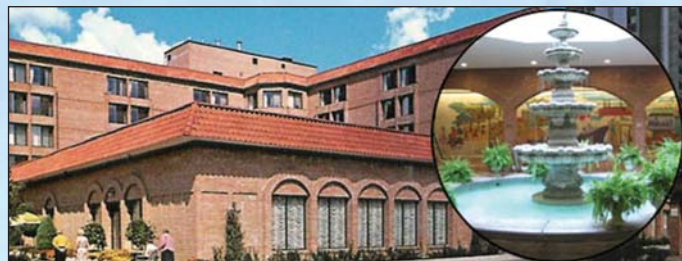
A Windsor e Limington, incontro pubblico promosso dal Comites di Toronto con l'on. Gino Bucchino (Ulivo), Antonio D'Alete (Regione Molise), Luigi Ripandelli (Comites Toronto)

TORONTO – Comites di Toronto: il presidente della Commissione rapporti con le comunità lontane da Toronto, Antonio Porretta, in collaborazione con la sotto commissione di Windsor ha organizzato un incontro a Windsor e Limington (nel sud ovest dell'Ontario) il 5 gennaio scorso. A fare gli onori di casa l'attuale incaricato della sottocommissione Luigi Tosti, che ha presentato al pubblico gli ospiti dell'incontro: il deputato al Parlamento italiano Gino Bucchino; il vice presidente del Consiglio regionale del Molise Pardo Antonio D'Alete; il segretario del Comites Luigi Ripandelli. Molti gli interventi del pubblico su diverse problematiche: pensioni, doppia cittadinanza; voto in Canada; coordinamento interregionale negli interventi; assistenza sanitaria per i cittadini italiani residenti all'estero in vacanza in Italia; liste anagrafiche divergenti tra Ministero degli Esteri e dell'Interno, Aire, anagrafe. Porretta ha spiegato che questa commissione vuole avvicinarsi alle comunità italiane lontane da Toronto perché “è importantissimo che città come Windsor, Limington, Sarnia, London, Chatham con più di 40.000 italiani vengano rappresentate e la loro voce venga ascoltata”. Ricorda il Comites di Toronto che in Canada “le distanze sono enormi e queste comunità lontane, vengono spesso dimenticate”. “Esistono difatti – spiega il Comites - tante altre comunità come quella di Winnipeg e Thunder Bay a più 1000 Km, Timmins a 800.km, North bay a 450 Km. e quelle su menzionate a circa 350 km da Toronto queste e tantissime altre, sono inesorabilmente tagliate fuori dalle informazioni e dalle facilitazioni che si possono ottenere anche dall'Italia”. Ecco la motivazione della istituzione della Commissione rapporti con le comunità lontane da Toronto creata nel Comites e delle sottocommissioni locali “che sono nate e lavorano con entusiasmo ed impegno rappresentando le comunità del luogo e riportando al Comites di Toronto le loro necessità”.

La nuova casa di riposo degli italo-canadesi VILLA COLOMBO, UN SOGNO REALIZZATO

La nuova casa di riposo della comunità italo-canadese è Villa Colombo Caughan, che ha una capacità di 160 posti letto. L'edificio polifunzionale sorge in un'area lontana da altri insediamenti urbani ma comunque al centro di una delle zone più abitate dalla comunità italiana dell'Ontario. Qui, nel 2001, il filantropo John Di Poce ha sognato di veder sorgere la nuova Villa Colombo, e la struttura ha preso forma proprio sul terreno di 125 mila piedi da lui donato a Villa Charities. Negli ultimi

decenni la maggior parte degli italiani residenti nell'area di Toronto si è spostata verso nordovest. La popolazione della York Region, dove si trova Vaughan, è particolarmente giovane ora, ma secondo le proiezioni statistiche fra una ventina d'anni oltre il 20% sarà nell'età pensionabile. Villa Colombo avrà una connotazione all'insegna dell'italianità, ma sarà aperta anche a ospiti di altre nazionalità.





I VOLTI DEGLI ITALIANI DI MONTREAL (QUEBEC)

Nomina per il deputato Massimo Pacetti



Massimo Pacetti

OTTAWA - In occasione della recente riorganizzazione del Caucus liberale, il capo del partito Stéphane Dion ha nominato il deputato Massimo Pacetti vice presidente del Comitato del caucus liberale sull'espansione economica e membro del Comitato delle priorità e della pianificazione. Mansioni che il deputato di Saint-Léonard/Saint-Michel ha assunto con entusiasmo, ringraziando il signor Dion di permettergli così di partecipare all'elaborazione degli orientamenti che guideranno il partito nel corso della sessione appena iniziata e fino alle prossime elezioni. Oltre al comitato di cui sopra, il leader Dion ha creato altri tre comitati: sulla giustizia sociale, sulla preservazione dell'ambiente e sul ruolo del Canada nel mondo. Il signor Pacetti ha dichiarato che "i precedenti governi liberali hanno fatto molto affinché il Canada venisse mondialmente riconosciuto e rispettato per la sua prosperità e i nostri nuovi comitati seguiranno tutti i dossier in corso in maniera che i conservatori non mettano in pericolo i progressi che abbiamo fatto".

Brevi, concise ed esaurienti le dichiarazioni di Michael Sabia, presidente e capo della direzione di Bell Canada



Michael Sabia

La mia opinione è favorevole alla affermazione del Ministro Maxime Bernier, e coincide nella intenzione di incentivare la competenza affinché si ampli nel mercato locale delle telecomunicazioni al fine di offrire miglior qualità di servizio e più scelta ai propri clienti. Come i PME, che potranno sviluppare di più la loro produttività utilizzando varie tecnologie di informazione e comunicazione.

Inquietudine del leader più influente nella finanza al mondo Domenic D'Alessandro

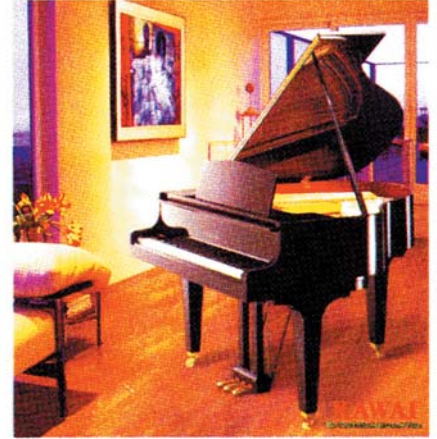
DUE PESI, DUE MISURE

All'Assemblea annuale che si è svolta agli inizi di maggio a Toronto, Dominic D'Alessandro, presidente e capo della direzione della Finanziaria Manuvie, ha dichiarato che il governo federale dovrà mettere delle restrizioni concernenti la proprietà delle società minerarie, come è stato il caso nel settore bancario. "Ho paura che un giorno ci svegliamo e realizziamo che come Paese, abbiamo perso il controllo dei nostri affari" ha detto il presidente. Il signor D'Alessandro si è lamentato delle restrizioni esistenti in India. Le firme straniere non possono comparire più del 26% degli assicuratori indiani.



Domenic
D'Alessandro

ITALMELODIE il centro della musica



Oltre 30 anni di successo Qualità • Reputazione • Scelta



ITALMELODIE INC.

- 274 Jean-Talon Est Montréal Qc
tel: (514) 273-3224
 - 3354 boul. St-Martin Ouest, Chomedey
tel: (450) 681-4131
- info@italmelodie.com www.italmelodie.com

Pablo Rodriguez
Député d'Honoré Mercier

**CHAMBRE
DES
COMMUNES**

Bureau de comté 7450, boul. Les Galeries
d'Anjou, Suite 530 Anjou (Québec)
H1M 3M3 - Téléphone : (514) 353-5044
Télécopie : (514) 353-3050

Massimo Pacetti
Deputato di Saint-Léonard/ Saint-Michel

ORE D'UFFICIO

Lunedì al giovedì dalle 9:00 alle 16:00
Venerdì dalle 9:00 alle 12:00

5450 rue Jarry Est suite 102 Saint-Léonard (Qc)H1P 1T9
Tél.: (514) 256-4548 • Fax: (514) 256-8828

8405, Lafrenais
Saint-Léonard (Qc) H1P 2B3
tél.: 514.324.8039
fax.: 514.324.3024



Piero Badaloni

Piemonte



BENVENUTO IN CANADA

Si informa la comunità italiana della Circoscrizione consolare di Montreal che sabato 9 giugno 2007 sarà a Montreal il Dott.

Piero Badaloni, Direttore di Rai International, nel quadro di una breve visita in Nord America.



La comunità italiana è cordialmente inviata ad incontrare il Dott. Badaloni, sempre sabato 9 giugno 2007, alle ore 11.15, presso il Salone dei Governatori del Centro Leonardo da Vinci. Ingresso libero

Piero Badaloni è il nuovo direttore della testata per gli italiani all'estero

ROMA – Il CdA Rai ha nominato Piero Badaloni direttore di Rai International. Badaloni – che subentra a Massimo Magliaro - è stato corrispondente Rai per anni da Bruxelles e poi da Berlino. In Rai ha iniziato la sua carriera giornalistica nel 1971. Nel 1980 ha ricevuto il premio “cronista dell'anno” per i suoi servizi sul terremoto dell'Irpinia. Ha realizzato e condotto per la Rai Droga che fare, Italia Sera, Unomattina, tre programmi premiati dalla critica. Nel 1991 è stato responsabile di Linea Notte, programma di attualità... Nel 1994 ha realizzato e condotto Amerinda e Vivafrica. Nel 1995 Le origini dell'Universo e Il Giudizio Universale, cronaca di un restauro, selezionato per l'Oscar TV negli Usa. È stato vice presidente della Associazione Stampa Romana dal 1990 al 1994. Negli stessi anni è stato direttore del periodico il Nuovo. Nel 1995, presentatosi con il centro sinistra, è stato eletto presidente della Regione Lazio, che ha guidato fino al 2000. Nel 1996 è stato presidente della Conferenza dei Presidenti delle Regioni e delle Province Autonome. E' stato presidente dell'Aiccre. Nei giorni scorsi a Badaloni è andato il “Premio Europa”, per “il coerente impegno a favore dell'informazione radiotelevisiva sull'Unione Europea” e per “aver saputo trasmettere, con un'attenzione particolare nei confronti delle nuove generazioni, un'idea d'Europa come grande occasione di progresso e di civiltà”. A consegnarglielo l'Associazione italiana della comunicazione pubblica e istituzionale, nella giornata di chiusura di Com-pa, il Salone europeo della comunicazione pubblica che si è svolto a Bologna.

Un breve profilo di Piero Badaloni

Nato a Roma l'8 settembre 1946, laureato in Giurisprudenza, con tesi sui Diritti dell'Uomo. Giornalista professionista dal 1974. Nel 1972 realizza un documentario sul restauro della Pietà di Michelangelo, in San Pietro, devastata da 28 martellate (risultato il miglior programma tv europeo dell'anno); Collabora alla realizzazione del film tv “Gesù di Nazareth” di Franco Zeffirelli. Dal 1975 al 1980, come inviato del tg1, segue i principali fatti di cronaca, dal sequestro Moro all'attentato a Giovanni Paolo II. Dal 1980 al 1985 dirige come conduttore il tg delle ore 13:30 e realizza diversi reportages in America Latina, sulla strage degli indios e meninos de rua brasiliani. Tra le trasmissioni di cui è stato autore: “Droga che fare”, il primo esperimento di tv di servizio con informazioni utili per uscire dalla tossicodipendenza (premiato al festival tv di Saint Vincent nel 1984); “Italia Sesra”, nella fascia preserale di Raiuno (premiato con l'Oscar tv nel 1986); “Uno Mattina”, la prima “morning news” della tv italiana (premiato con l'Oscar tv nel 1988); “Piacere Raiuno”, un'inchiesta sulla provincia italiana (premiato con l'Oscar tv nel 1990); dal 1990 al 1995 conduce l'edizione delle 20:00 del tg1 e “lineanotte” (rubrica di approfondimento sul fatto del giorno); dal 1995 al 2000, presiede la Giunta regionale del Lazio; dal 2001 al 2006 è corrispondente all'estero da Parigi, Bruxelles e infine Berlino. Da novembre 2006 è il nuovo direttore di Rai International.

Che cosa non si inventano gli Italiani

La luce ed il sole finalmente per il villaggio di circa 200 abitanti di Viganella. Infatti, Viganella trovasi in una vallata delle Alpi, in Piemonte, a 120 Km. A nord-est di Torino capoluogo della provincia. Pur se è caratteristica la posizione del villaggio purtroppo dalla metà di novembre sino a febbraio non riceveva sino ad oggi alcun raggio di sole. Ma, cosa si inventano gli italiani. Con l'installazione di un gigantesco specchio sulla unica parete piatta di una delle due montagne, lo schermo di 40 metri quadrati che rifletta i raggi del sole alla piazzetta del paesino, luce e sole per la gioia degli abitanti. Non si ha conoscenza del nome dell'ideatore, o degli ideatori di questa macchiavellica opera.

Comunque il sindaco di Viganella, Pierfranco Vidali, meccanico ferroviario, ha dichiarato che nel prossimo futuro si conosceranno tutti i dettagli dell'operazione per collocare questo “famoso Specchio” di acciaio a ben 1050 metri di altezza.

Questa ingegnosa opera ha già attirato gli interessi di varie nazioni nel mondo e conseguentemente dei mezzi di informazioni internazionali. “Italiani brava gente, popolo di navigatori, musicisti, poeti, scultori, pittori, costruttori ed inventori”.



Giornata dedicata a Soeur Angèle

Giovedì, 8 Marzo 2007, il Congresso delle Donne Calabresi di Montreal ha voluto dedicare questa giornata ad una donna che si è distinta nel campo della diffusione della cultura e delle tradizioni italiane in Quebec e in Canada; Soeur Angèle, che l'8 marzo ha festeggiato il suo 50esimo anniversario di servizio religioso, rappresenta l'ambasciatrice incontestata della cucina italiana in Canada.

Il Congresso delle Donne calabresi di Montreal ha voluto dedicare questa giornata per sottolineare l'affetto e il riconoscimento per il contributo che quotidianamente offre all'immagine dell'Italia al prestigio della comunità italiana in Quebec.

Nei locali del ristorante "PESCA", gremiti di esponenti della nostra comunità, ha fatto gli onori di casa la signora Giovanna Giordano nonché presidente del Comites, alla presenza del Console, Sergio Monti, che ha ricevuto gli omaggi dei giovani per il suo contributo alla partecipazione della loro conferenza di Toronto, del Consultore della Regione Calabria, Filomena Alati Sclapari, del Vice-Segretario Generale del CGIE, Giovanni Rapanà, del presidente dell'Associazione Famiglie Calabresi, Settimio Mannarino, della Miss Calabria, Elisabette Vescio, dell'Editore del Cittadino Canadese, Basilio e la carissima Signora Antonietta Galati. **Congresso Donne Calabresi di Montreal**



Da sinistra, Elisabetta Vescio Miss Calabria, Giovanna Vilella, Angela Di Benedetto, Donato Radice, Console Sergio Monti, Patrizio Savo, Stefania De Rosa, Sara Collonese, Franco Barbuto, musicista, Giovanna Giordano presidente.



Da sinistra il consultore, signora Filomena Alati Sclapari, il Vice segretario del CGIE Giovanni Rapanà e la festeggiata soeur Angèle.



NOUVEAU
DISTRIBUTEUR
À LAVAL



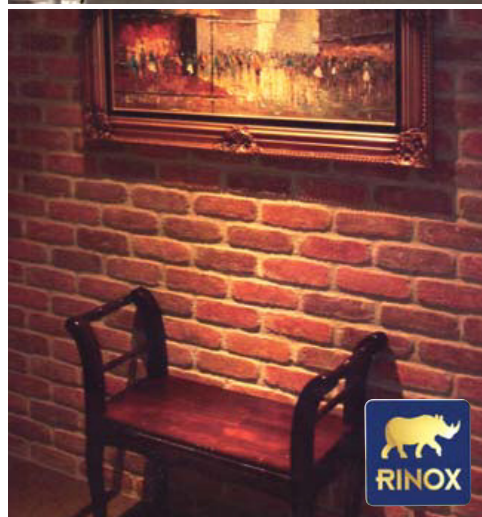
*Gamme complète
de briques, briquettes
& pierres*

Michel Tortorici

130, Bellerose O., Laval, Qc H7K 3B6

Tél.: 450 901-BLOC (2562)

Fax: 450-669-2062



TELEFONI DI UTILITÀ PUBBLICA

SELECTCOM
TELECOM
"la vostra compagnia di telecomunicazione italiana"

italia
3¢
al minuto

una tariffa eccezionale
per collegarsi ad internet
rapidweb \$ 9.95 al mese

1-877-535-3456
www.selectcomtelecom.ca



- Centrale de surveillance (24hr) U.L.C.
- Système de sécurité
- Systèmes de caméras (CCTV)
- Cartes d'accès
- Intercom
- Système d'incendie
- Câblage structuré
- Téléphone / Câble / Réseau
- Audio / Vidéo

VITO CALABRETTA

12105, 50e Avenue, Montréal (Qc) H1E 7B8
Cellulaire: 514.990.8486
www.axesssecurite.com

L'AUTENTICA CUCINA ITALIANA
Restaurant

Elio Pizzeria
351 Bellechasse, Mtl, Qué. H2S 1X1
Buffet

Anna Maria
357 Bellechasse, Ntl, Qué. H2S 1X1
TÉL.: 514-276-5341

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351
Casa d'Italia (514) 271-2524
Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350
Congresso Nazionale Italo-Canadese (514) 279-6353
CRAIC (514) 273-6588
Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353
COM.IT.ES (514) 255-2800
C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350
Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249
Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473
P.I.C.A.I. (514) 271-5590
Centro Caritas (514) 722-7912
Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980
Servizi Comunitari italo-Canadese (514) 274-9462

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna della Difesa (514) 277-6522
Madonna del Carmine (514) 256-3632
Madonna di Pompei (514) 388-9271
Madre dei Cristiani (514) 365-2830
Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424
Missione dell'Annunziata (514) 634-2174
N.D. de la Consolata (514) 374-0122
Santa Rita (514) 387-3220
Santa Caterina da Siena (514) 484-2168
San Giovanni Bosco (514) 767-1763
San Domenico Savio (514) 351-5646
St- Raymond (514) 481-2725
Radio Maria (514) 728-1100
Notre-Dame-des-Écores (450) 667-9050

SERVIZI COMUNITARI

Medical Emergency 514-842-4242
Road Conditions 514-873-4121
Urgence Santé 911
Weather 514-283-6287
STM 514-288-6287
STCM-Specialized Transportation 514-280-5341

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital 514-340-8222
Lakeshore Generals Hospital 514-630-2225
Santa Cabrini 514-252-6000
Centro d'accoglienza Dante 514-252-1532
Montreal Children's Hospital 514-412-4400
Montreal General Hospital 514-934-1934
Royal Victoria Hospital 514-934-1934
Ste. Justine Hospital 514-731-4931

PATRONATI

A.C.L.I. (514) 721-3696
C.I.S.L. (514) 844-0010
ENASCO (514) 252-9852
INAS (514) 326-7262
INCA-CGIL (514) 721-7373
ITAL-UIL (514) 728-4242

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal 514-872-1111
Canada Customs 1-800-461-9999
Postal Code Info. 1-900-565-2633
U.S. ZIP Code Info. 1-800-561-6849
Driver's License 514-873-7620
E.I. Employment Insurance 514-496-1161
Family Allowance (Fed.) 1-800-387-1193
Family Allowance (Prov.) 514-873-2433
Federal Income Tax 1-800-959-8281
GST Credit Beneficets 514-283-6715
Health Insurance Card 514-864-3411
Immigration Canada 514-496-1010
Old Age Pension (Canada) 514-873-2433
Passport Office 514-283-2152
Provincial Income Tax 514-864-6299
Provincial Progr. & Service In. 1-800-622-6232
Quebec Justice Dept. 1-800-597-8645
Quebec Pension Plan 514-873-2433

Paysagiste M.P.V. enr.

Pavé uni-Asphalte-Excavation/
Paysagiste/Déneigement
Réparation ciment



operé par
Mike Polisena



Bur.(514) 249-0282
Rés. (514)352-8861

Da oltre 50 anni salviamo la vostra vita e i vostri beni!

Un système d'extincteurs automatiques qui peut faire la différence entre la vie et la mort!



Les gicleurs
Secur
sprinklers 100%/100%

50 ans d'expérience
Votre meilleure Sécurité



1502 rue Berlier, Chomedey, Laval, Qc. H7L 4A1
Bureau: (450) 682-9108 • Fax: (450) 682-8679

POUR VOTRE SÉRÉNITÉ DES AFFAIRES / PER LA VOSTRA SERENITÀ DEGLI AFFARI



Arturo Tridico C.D.A.A.



Je ne vend pas l'assurance, je l'achète pour vous

Êtes-vous incertains ou indécis quant aux protections que vous devriez vous procurer afin d'être protégé adéquatement? Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus. Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins d'assurance, que ce soit sur le plan industriel, commercial, résidentiel ou automobile. Communiquez avec moi si vous avez d'autres besoins en matière d'assurance-vie, d'assurance maladie grave, d'assurance collective, d'assurance hypothécaire, d'assurance salaire, ou pour vos REER, FERR ou autres. Avec moi tout est possible! Appelez-moi!

Arturo Tridico

4001, Crémazie Est, Bureau 100, Montréal (Québec) H1Z 2L2

Io non vendo l'assicurazione, la compro per voi

Siete insicuri o indecisi della protezione di cui avete bisogno per proteggervi adeguatamente? Proteggete le vostre produzioni e i profitti futuri! Contattate un esperto che lavora per VOI per soddisfare i vostri bisogni d'assicurazione sia a livello: industriale, commerciale, residenziale e automobile. In più Arturo Tridico vi offre ugualmente servizi finanziari come: assicurazione vita, malattie gravi, collettiva, ipoteca, salario, REER, FERR...Con me tutto è possibile! Chiamatemi!

Arturo Tridico


**MAGNUS
POIRIER**



Mike Tiseo
Direttore



Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.

Con corrispondenti a Roma
Sig. Lorenzetti
Via Aurelia 393A

514 727-2847
www.magnuspoirier.com
Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud



CIMETIÈRE DE LAVAL

5505, chemin Bas Saint-François
Laval

Loculi in Cappelle Riscaldate

Transporto gratuito con autobus
4 giorni alla settimana

Mike Tiseo
Direttore
450 661-7017





Je me rends souvent
aux États-Unis.

Heureusement,
RBC® m'y suit.

« Grâce aux services **Accès USA RBC^{mc}**, j'ai vraiment accès à mes comptes canadiens et américains, instantanément... et pour pas cher. Je peux facilement virer des fonds par Internet ou par téléphone. Ça, c'est de la mobilité ! »

Renseignez-vous en composant le 1-800-ROYAL^{mc} 5-3 (1 800 769-2553), en passant à une succursale RBC Banque Royale, ou en consultant le www.rbcbanqueroyale.com.

J E C H O I S I S > R B C ^{mc}

